

Használati útmutató

# Hordozható membrános inhalátor

NEB-01-C

## Tartalomjegyzék

---

1. Biztonsági tudnivalók	3-4
2. Hulladékkezelés	4-5
3. A készülék jellemzői	5
3.1. A csomag tartalma	5
3.2. A készülék jellemzői	5
4. Használati útmutató	6
4.1. Tudnivalók az első használat előtt	6
4.2. A készülék üzembe helyezése	6
4.3. A készülék töltése	6-7
4.4. Használati útmutató	7-8
4.5. Inhaláció (porlasztás)	8-9
5. A készülék tisztítása és fertőtlenítése	10-11
6. Műszaki adatok	11
7. Hibakeresés	12
8. Megfelelőségi nyilatkozat	13
9. Jótállás	13-14

# 1. Biztonsági tudnivalók

A készülék első használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót és maradéktalanul kövesse a biztonsági előírásokat!

- A készüléket csak a jelen használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően használja. A gyártó nem vonható felelősségre a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.
- Őrizze meg ezt az útmutatót, hogy később is fellapozhassa.
- Ha átadja másnak a készüléket, kérjük, mellékelje hozzá ezt a használati útmutatót is.



Ne használjon olyan egészségügyi vagy gyógyászati terméket ezzel az inhalátorral, amely illóolajokat tartalmaz.



Az alkalmazott gyógyszer típusával, adagolásával és alkalmazási gyakoriságával kapcsolatban kövesse orvosa utasításait.



A készülékkel nem játszhatnak gyermekek.



A készüléket a csökkent fizikai-, érzékszervi- vagy szellemi képességű személyek és a készüléket nem ismerő személyek csak megfelelő felügyelet mellett használhatják, illetve abban az esetben, ha felvilágosítást kaptak a készülék biztonságos használatáról és tisztában vannak a készülék használatával kapcsolatos esetleges veszélyekről.



A készüléket csak a rendeltetésének megfelelő célra, vagyis inhalációra, gyógyászati termékek porlasztására szabad használni. Ne használja a készüléket más célokra.



Minden használat előtt tisztítsa meg és fertőtlenítsa a készülék gyógyszeradagoló csészéjét és kiegészítőit. Akkor is fertőtlenítsa a készüléket és kiegészítőit, ha várhatóan hosszabb ideig nem fogja használni.














Ne használja tovább a készüléket, ha valamelyik alkatrésze megsérül vagy ha véletlenül vízbe esett.



Tervezett felhasználási mód

Ez a készülék egy membrános inhalátor, amelyet inhalációs terápiára szolgáló folyadékok porlasztására terveztek. Professzionális környezetben (egészségügyi intézményekben) és otthoni körülmények között is használható.

Gyermek és felnőtt páciensek kezelésére is alkalmas. Csecsemők, gyermekek és korlátozott képességű vagy fogyatékkal élő személyek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják.

-  Ne tegye ki az inhalátort és kiegészítőit maró hatású folyadékoknak vagy gázoknak.
-  Ne tekerje az elektromos kábelt a készülék köré.
-  Ne használja az inhalátort hőszugárzó vagy nyílt láng mellett.
-  Az inhalátor és kiegészítőinek szárítására vagy fertőtlenítésére ne használjon mikrohullámú sütőt, ventilátort vagy hajszárítót.
-  Ne merítse vízbe és ne tisztítsa folyó víz alatt a készüléket.
-  Ne használja a készüléket a zuhanyzóban.
-  Óvja a készüléket a ráömlő folyadékoktól, mert ez károsíthatja a készüléket és áramütéshez vezethet.
-  Ne érjen a porlasztó membránhoz kézzel vagy éles tárgyakkal. Ha a membrán megsérül, akkor a készülék nem használható.
-  Az inhalátornak nincs párásító vagy porszűrő funkciója és nem szabad nedves vagy poros környezetben tárolni.
-  A készülékben tilos illóolajokat használni, mivel ezek károsíthatják a modult.
-  A készülékben tilos olajos állagú gyógyhatású anyagokat használni.

## 2. Hulladékkezelés



Az inhalátor élelciklusa végén kérjük, hogy ne a háztartási hulladékba dobja a készüléket, hanem adja le egy elektronikai hulladékok gyűjtésére szolgáló gyűjtőpontra. Így az elhasználódott készüléket szakszerű módon kezelik és újrahasznosítják, ami nagy segítséget jelent a környezetünk védelméért folytatott küzdelemben.

Ez a termék akkumulátort tartalmaz. Ez a jelzés arra hívja fel a figyelmet, hogy az akkumulátorokat ne a háztartási szemétbe dobja, hanem adja le egy elhasználadott akkumulátorok és elemek gyűjtésére szolgáló gyűjtőpontra, hogy újrahasznosíthatóak legyenek.

**⚠ Figyelmeztetés:** ne dobja tűzbe az akkumulátort. Az akkumulátorokat tilos felgyújtani vagy elégedni, mert felrobbanhatnak és ez jelentős veszéllyel jár.

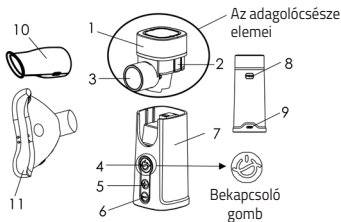
Saját biztonsága érdekében ne próbálja eltávolítani az akkumulátort a készülékből, hanem vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Zepter szervizközponttal.

## 3. A készülék jellemzői

### 3.1. A csomag tartalma

- a) Hordozható membrános inhalátor
- b) Gyógyszeradagoló csésze
- c) Szórófej
- d) Micro-USB kábel

### 3.2. A készülék jellemzői



A készülék sematikus ábrája

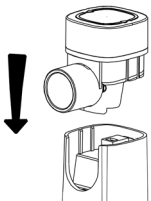
- 1. Fedő
- 2. Gyógyszeradagoló csésze
- 3. Szórófej
- 4. Bekapcsoló gomb
- 5. A porlasztás mértékének növelése
- 6. A porlasztás mértékének csökkentése
- 7. Készüléktest
- 8. Nyitógomb
- 9. USB töltőcsatlakozó
- 10. Szájrész
- 11. Arcmaszk

## 4. Használati útmutató

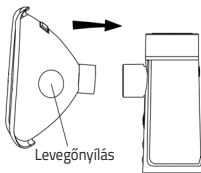
### 4.1. Tudnivalók az első használat előtt

1. Távolítsa el minden csomagolóanyagot a készülékestről és a kiegészítőkről.
2. Ellenőrizze, hogy a készülék és a kiegészítők sértetlenek.
3. Első használat előtt legalább 30 percig töltsa a készüléket.

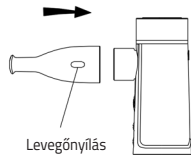
### 4.2. A készülék üzembe helyezése



Csatlakoztassa a gyógyszeradagoló csészét



Csatlakoztassa az arcmaszkot



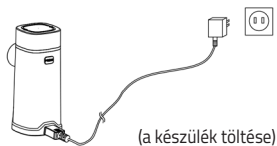
Csatlakoztassa a szájrészt



Megjegyzés: üzembe helyezés előtt mindegyik elemet tisztítsa le, fertőtlenítsa és szárítsa meg.

### 4.3. A készülék töltése

1. Alacsony akkumulátor-töltöttség esetén a kék jelzőfény 5-ször felvillan, majd elalszik.
2. Csatlakoztassa a micro-USB kábelt a készülékbe, majd a kábel másik végét dugja a töltőadapter csatlakozójába. A töltőadaptert csatlakoztassa egy hálózati aljzatba és töltsa fel a készüléket. Csak DC 5.0 V, 1 A teljesítményű töltőt használjon.
3. A készülék töltése közben a zöld jelzőfény folyamatosan villog.
4. Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, a LED jelzőfény folyamatosan világít.
5. A készülék a töltési folyamat közben is használható.



**!** Figyelem! Töltéskor ellenőrizze, a készülék megfelelően töltődik a használt aljzatról.

**!** Figyelem! A készülék töltésére csak a mellékelt töltőadaptert használja.

#### 4.4. Használati útmutató

A készülék jelzőfények jelentése

A kék fény folyamatosan világít (egyenletes porlasztó üzemmód)	<b>A készülék üzemel</b>
A kék fény villog (mikrohullámú üzemmód)	
A kék fény 3-szor felvillan	Tartsa nyomva a bekapcsológombot 3 másodpercig a porlasztási üzemmód kiválasztásához
A kék fény 5-ször felvillan	Alacsony akkumulátorfeszültség, a készülék kikapcsol
A narancs fény 10-szer felvillan	A gyógyszeradagoló üres, a készülék kikapcsol
A zöld fény villog	A készülék töltődik
A zöld fény folyamatosan világít	A készülék teljesen feltöltődött
A kék fény 10-szer felvillan	A beállított működési idő 10 perc



Megjegyzés: Ha a készülék adagolójában elegendő folyadék van, de a narancs jelzőfény mégis felvillan 10-szer, akkor a narancs fény villogása közben nyomja meg a bekapcsológombot a folytatáshoz.

1. Minden használat előtt tisztítsa ki és fertőtlenítsa a szűrőfejet és a gyógyszeradagoló csészét.
2. A készülék feltöltése folyadékkal: tekerje le a fedelet az óramutató járásával ellentétes irányba, fecskenedezze be az oldatot, majd tekerje vissza a fedelet a készülékre az óramutató járásával megegyező irányba.



**Figyelem!** Az oldatot a készülék bekapcsolása előtt töltsse be.



Figyelem: az oldat betöltésekor ne lépje túl a maximális 10 ml-es kapacitást. Az oldat betöltése után ne nyissa ki az adagoló fedőjét, hogy a betöltött oldat ne folyhasson ki.

A szűrőfej egy eldobható kiegészítő, amelyet maximum 3-szor lehet újra használni. Egy szűrőfejet csak egy ember használjon. A fertőzések elkerülése érdekében egy szűrőfejen ne osztozzon több ember.

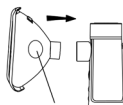
#### 4.5. Inhaláció (porlasztás)

- 1) Csatlakoztassa az arcmaszkot vagy a szájrészt a készülékhez, majd a bekapcsológomb megnyomásával indítsa el a készüléket és kezdje meg az inhalációt.
- 2) A készülék közepes mértékű porlasztással indul. A porlasztás mértékét igény szerint állíthatja a „+” és a „-” gombokkal.
- 3) A készülék rendelkezik mikrohullámú üzemmóddal is, amelyben a porlasztás mértékét automatikusan szabályozza a légzésnek megfelelően. A mikrohullámú üzemmód kiválasztásához a készülék bekapcsolása után tartsa nyomva a bekapcsológombot 3 mp-ig (ekkor a kék jelzőfény 3-szor felvillan).
- 4) Ha vissza szeretne térni az egyenletes üzemmódhoz, tartsa nyomva a bekapcsológombot 3 mp-ig vagy nyomja meg a „+” vagy a „-” gombot.



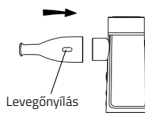


a. Közvetlen inhaláció



Levegőnyílás

b. Inhaláció arcmaskkcal



Levegőnyílás

c. Inhaláció szájrészsel

6) Lassan vegyen egy mély levegőt és lélegezze be a gyógyszert.

7) Az inhalátor működési ideje 10 perc. A készülék 10 perc után automatikusan leáll. Ha tovább szeretné használni, nyomja meg a bekapcsológombot. Kérjük, ilyen esetben ellenőrizze, hogy van-e elegendő folyadék a gyógyszeradagoló csészében.

8) Inhalálás után nyomja meg a bekapcsológombot a készülék kikapcsolásához. Öntse ki a gyógyszeradagoló csészében megmaradt folyadékot. Ne használja fel újra a megmaradt folyadékot.



a. Közvetlen inhaláció



b. Inhaláció arcmaskkcal

9) Tiszta vízzel tisztítsa ki a gyógyszeradagoló csészét, a szórófejet, a fedőt, a fedő rögzítő menetét és a kiegészítőket, majd alkalmazza a jelen útmutatóban ajánlott fertőtlenítési módszert.

### **Megjegyzés:**

1) Úgy tartsa az inhalátort, hogy a porlasztó membrán a teljes felületén érintkezzen a betöltött folyadékkal. Néhány oldalirányú mozgás nem okoz problémát a működésben, de ne dőljön hátra a készülékkel.

2) A folyadék összeállhat a szórófej csatlakozásánál és a membránon, ami csökkenti a porlasztás hatékonyságát. Ha ilyen lerakódást észlel, állítsa le a porlasztást és távolítsa el a szórófejet, valamint az egyéb kiegészítőket. Ezt követően egy tiszta orvosi gézdarabbal törölje le a lerakódásokat. Ne érjen a membrán közepéhez, mert a membrán könnyen megsérülhet.

## 5. A készülék tisztítása és fertőtlenítése

Minden használat után tisztítsa ki és fertőtlenítsa az adagolócsésze elemeit (beleértve a szórófejet és a gyógyszeradagoló fedelét), az arcmaskot és a szájrészt. A továbbiakban az ajánlott tisztítási és fertőtlenítési módszereket foglaljuk össze:

### 1. Tisztítás

Kérjük, kapcsolja ki a készüléket tisztítás előtt. Tisztításkor a készülék ne legyen csatlakoztatva az elektromos hálózathoz.

- 1) Távolítsa el a gyógyszeradagoló csészét (beleértve a szórófejet és a gyógyszeradagoló fedelét), az arcmaskot vagy a szájrészt a készülékestről, majd áztassa be őket tiszta, meleg (legfeljebb 40°C-os) vízbe 5 percre.
- 2) Tisztítás után steril orvosi gézzel törölje szárazra a kiegészítőket és hagyja őket megszáradni.
- 3) Törölje le a készüléktest külső borítását. Ha gyógyszermaradványt észlel az elektróda-csatlakozásoknál, akkor kérjük, törölje le enyhén nedves orvosi gézzel. Tisztítás után hagyja megszáradni a készüléktestet.
- 4) A készüléket és kiegészítőit tiszta, száraz helyen tárolja a szennyeződés megelőzése érdekében.



**Megjegyzés:** a készüléktestet tilos vízzel mosni és mindig ügyelni kell arra, hogy ne juthasson víz a készülékbe. A készüléket és kiegészítőit steril gézzel törölje le, majd száraz helyen tárolja őket, hogy a következő alkalommal is biztonságosan lehessen őket használni.

### 2. Fertőtlenítés

A gyógyszeradagoló csészét (beleértve a szórófejet és a gyógyszeradagoló fedelét), az arcmaskot, illetve a szájrészt minden használat után fertőtleníteni kell az alábbiak szerint:

#### 1) Fertőtlenítés hidrogén-peroxiddal

Helyezze a gyógyszeradagoló csészét (beleértve a szórófejet és a gyógyszeradagoló fedelét), az arcmaskot vagy a szájrészt 2%-os hidrogén-peroxidba 10 percre, vagy törölje le őket fertőtlenítővel. Fertőtlenítés után öblítse át a kiegészítőket desztillált vízzel, majd törölje őket szárazra steril orvosi gézzel vagy egyszerűen hagyja őket megszáradni.

- A. Kérjük, figyelmesen olvassa el a hidrogén-peroxid használati útmutatóját és ne hagyja a kiegészítőket sokáig az oldatban.
- B. Ne használjon erős oxidáló anyagokat (pl. perklorátot) vagy olyan fertőtlenítőszereket, amelyek korrodálják a fémeket, a polimer vegyületeket és a polimereket.

## 2) Fertőtlenítés etanollal

Helyezze a gyógyszeradagoló csészét (beleértve a szűrőfejet és a gyógyszeradagoló fedelét), az arcmaszkot, illetve a szájrészt 75%-os orvosi etanolba 5-10 percre, vagy törölje le őket fertőtlenítővel. Fertőtlenítés után öblítse át a kiegészítőket desztillált vízzel, majd törölje őket szárazra steril orvosi gézzel vagy egyszerűen hagyja őket megszáradni.

Megjegyzés: a kiegészítőkön maradt fertőtlenítőszereket törölje le steril orvosi gézzel annak érdekében, hogy a következő alkalommal is biztonságosan használhassa a készüléket. A szűrőfej tisztításakor ne érjen a membrán közepéhez, mert a membrán könnyen megsérülhet.

## 6. Műszaki adatok

<b>Termék neve</b>	Hordozható membrános inhalátor
<b>Termék cikkszám</b>	NEB-01-C
<b>Akkumulátor típusa</b>	Li-ion akkumulátor, DC 2,4 V, 2x500 mAh, 1,2 Wh
<b>Töltési idő</b>	Kb. 2 óra
<b>Üzemidő</b>	Teljes feltöltés után 60 perc folyamatos használat
<b>Töltőadapter bemeneti feszültsége</b>	100–240 V~, 50/60 Hz, 0,5 A
<b>Töltőadapter kimeneti feszültsége</b>	5 V, 1,5 A
<b>Származási ország</b>	Kína

## 7. Hibakeresés

Az inhalátor esetleges hibajelenségei és a hibák elhárítása		
Tétel	Hibajelenség	Lehetséges ok/megoldás
1	A készülék bekapcsolás után nem működik	1) Ellenőrizze, hogy az inhalátor fel van-e töltve. Ha a kék és a zöld jelzőfények folyamatosan világítanak, töltsé fel a készüléket. 2) Ellenőrizze, hogy a gyógyszeradagoló csésze teljesen meg van-e töltve.
2	Alacsony porlasztási teljesítmény	1) Ellenőrizze, hogy a gyógyszeradagoló csésze a megfelelő gyógyszerrel van-e feltöltve, tehát vízben oldódó, nem maró hatású anyaggal. 2) Ellenőrizze, hogy elegendő folyadék van-e betöltve a készülékbe. 3) Döntse meg a készüléket, hogy a gyógyszer érintkezhesen a porlasztó membránnal. 4) Lehetséges, hogy a porlasztó membrán eldugult. Cseppentsen a gyógyszeradagoló csészébe 2-3 csepp fehér ecetet 3-6 ml vízzel, majd a következő használat előtt tisztítsa meg és fertőtlenítsa a gyógyszeradagoló csészét.
3	Melyik gyógyszer alkalmas porlasztásra, inhalálásra?	1) Kérje ki kezelőorvosa tanácsát. 2) Csak orvosa ajánlása alapján válasszon gyógyszert. 3) Ne használjon olyan gyógyszert, amely ragacsos állagú.
4	Gyógyszermaradvány a készülékben	1) Ez normális jelenség, de ha a készülék furcsa hangot ad vagy megfelelő gyógyszer-mennyiség híján lekapcsol, akkor hagyja abba az inhalálást.
5	Tudnivalók gyermekek és kisbabák inhalálásával kapcsolatban	1) Kérjük, használja a kisbabák számára tervezett, száját és orrot eltakaró arcmaszkot a leghatékonyabb inhaláláshoz. 2) Kérjük, használja a gyermekek számára tervezett, száját és orrot eltakaró arcmaszkot a leghatékonyabb inhaláláshoz.  ▲ Megjegyzés: a kisbabák és a gyermekek felnőtt segítségével, felnőtt felügyelete mellett használják az inhalátort. Tartsa távol a gyermekektől a készüléket, amikor az nincs használatban.
6	A fogyó alkatrészekből mindegyik felhasználó saját darabot használjon	1) Mindenki saját arcmaszkkal és szájrésszel használja a készüléket.

## 8. Megfelelési nyilatkozat

Ez a hordozható membrános inhalátor megfelel az alábbi európai irányelveknek:

- a) Az Európai Parlament és Tanács 2006/95/EC számú, korlátozott feszültségtartományon belüli üzemeltetésre tervezett elektromos eszközökre vonatkozó irányelvének és kiegészítéseinek,
- b) Az Európai Parlament és Tanács 2014/30/EU számú, az elektromágneses kompatibilitásról szóló irányelvének, valamint
- c) Az Európai Parlament és Tanács 2011/65/EU számú, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelvének.

## 9. Jótállás

A készüléket csak az eredeti rendeltetésének megfelelő célokra szabad használni, tehát inhalálásra. A gyártó nem vonható felelősségre semmilyen kárért, amely a készülék nem megfelelő, helytelen, vagy felelőtlen használatából ered.

Minden háztartási készülékünk szigorú minőségellenőrzésen megy keresztül, a gyártási hibákra jótállás vonatkozik. A jótállási időszak a termék szállítólevelén feltüntetett átvételi időponttal kezdődik. **A jótállás érvényesítéséhez igazolni kell az eredeti vásárlást, tehát az eladáshoz kapcsolódóan kiállított számlát fontos megőrizni.** A jótállás időszakot illetően a helyi hatályos törvények és rendeletek az irányadók.

A jótállási időszakon belül a gyártó a gyártási hibásnak bizonyuló alkatrészek javítását vagy cseréjét díjmentesen vállalja. Azokat a hibákat, amelyek nem egyértelműen anyag- vagy gyártási hibából erednek, kivizsgáljuk a Zepter Szervizközpontban vagy cégünk központjában és a keletkezett hiba függvényében állapítjuk meg a javítás árát.

A jótállás kizárólag akkor érvényes, ha:


- A készülék anyaghibás vagy gyártási hibás.
- Nincs nyoma vásárló által okozott külső sérüléseknek és nincsenek a készülékben a gyáritól eltérő, illetéktelen személyek által beépített alkatrészek.

A jótállás nem vonatkozik:

- Az alkatrészek természetes használódására, kopására.
- Szállításból, nem megfelelő használatból, illetve gondatlan és/vagy helytelen használatból eredő károkra.
- Az inhaláló készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkra.
- Olyan károkra, amelyek a biztonsági előírások és a jelen használati útmutató utasításainak figyelmen kívül hagyásából adódnak.
- Olyan javításokból és karbantartásból származó károkra, melyeket nem a kijelölt szervizben végeztek el.

E jótállás nem változtat a fogyasztó törvényes jogain, illetve a forgalmazóval szembeni és az adásvételi megállapodásból fakadó jogain, melyekről a hatályban lévő és ide vonatkozó nemzeti törvények rendelkeznek.

Vonatkozó nemzeti törvények hiányában e jótállás marad a fogyasztó egyedüli és kizárólagos jogorvoslati lehetősége, és a gyártó nem vonható felelősségre semmi olyan közvetett vagy közvetlen kárért, amely e termék jótállási feltételein túlmutat. A gyártó felelőssége a vásárló által ténylegesen kifizetett vételáráig terjed, azon túl viszont nem.

 **Figyelem!** Amennyiben a termék megvásárlása után a sorozatszámot tartalmazó címkét eltávolítják vagy az nem olvasható, a gyártó fenntartja a jogot a jótállási szolgáltatás elutasítására.

Ha bármilyen megjegyzése vagy kérdése van a készülék működésével vagy a jótállással kapcsolatban, kérjük, forduljon bizalommal Zepter értékesítőjéhez.